



# ITP и ВЫ

Информационное руководство для учащихся с ограниченными возможностями в возрасте 14 лет и старше или до 9-го класса и их семей по Индивидуальному плану перехода (ITP)

Отдел специального образования  
Пересмотрено в декабре 2024 года



Родители/опекуны и учащиеся,

Цель данного руководства – предоставить информацию о переходных услугах для учащихся с ограниченными возможностями (начиная с 14 лет или до 9-го класса). Руководство служит инструментом для учащихся, участвующих в разработке Индивидуального плана перехода (ИТР) в рамках их Индивидуальной программы образования (ИЕР). Как члены команды ИЕР, учащиеся будут принимать участие в принятии важных решений при планировании своих целей после окончания средней школы в области образования и/или профессиональной подготовки, трудоустройства и, при необходимости, самостоятельной жизни. Мы надеемся, что этот ресурс поможет вам в планировании жизни после окончания средней школы.

Мы рекомендуем вам ознакомиться с этим руководством и руководством “ИЕР и вы” до собрания команды по разработке ИЕР. Также важно ознакомиться с [Руководством для родителей по вопросам специального образования \(включая процессуальные права и гарантии\)](#), которое вы получили вместе с формой уведомления о собрании команды ИЕР.

Если у вас возникли вопросы по поводу ИЕР, ИТР, специального образования или информации, содержащейся в этой брошюре, пожалуйста, обратитесь к учителю по вопросам перехода в вашей школе или посетите веб-сайт Окружного офиса по вопросам переходных услуг по адресу <https://sped.lausd.org/dots>.

Отдел специального образования

Окружной офис по вопросам переходных услуг

## СОДЕРЖАНИЕ

Что представляют собой услуги по переходу? .....	5
Что такое планирование перехода? .....	5
Что такое Индивидуальный план перехода (ИТР)? .....	5
Этапы планирования перехода.....	6
Кто участвует в собрании команды IEP?.....	7
Насколько важно участие учащегося? .....	9
Насколько важно участие родителей/опекунов? .....	9
Из каких компонентов состоит ИТР?.....	11
Что такое оценка переходного периода? .....	12
Каковы цели после окончания средней школы?.....	12
Что представляют собой переходные мероприятия? .....	12
Как сообщество связано с ИТР?.....	14
Как долго учащиеся имеют право на получение переходных услуг? .....	15
Каковы выпускные требования для получения диплома? .....	15
Что произойдет, если учащийся не выполнит выпускные требования для получения диплома? .....	17
Что такое Сводка результатов? .....	18
Какие ресурсы доступны, если у меня остались вопросы? .....	18
Процесс выполнения графика IEP.....	21

## ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ УСЛУГИ ПО ПЕРЕХОДУ?

Переходные услуги представляют собой скоординированный комплекс мероприятий, призванных помочь учащимся с ограниченными возможностями и их семьям подготовиться к жизни после окончания средней школы. Жизнь после средней школы может включать профессиональную подготовку, поступление в колледж, трудоустройство и самостоятельную жизнь, с помощью или без помощи государственных учреждений. Переходные мероприятия, учитывающие сильные стороны, предпочтения, интересы и потребности учащихся, разрабатываются на основе результатов соответствующих возрасту оценок. Результаты этих оценок помогают командам, занимающимся разработкой IEP, определить соответствующие цели после окончания средней школы в областях образования и/или профессиональной подготовки, трудоустройства и, при необходимости, навыков самостоятельной жизни.

## ЧТО ТАКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ ПЕРЕХОДА?

Учащиеся, при помощи родителей/опекунов, должны начать планировать свое будущее как можно раньше. Хотя обсуждение ITP начинается в 14 лет или до 9-го класса, никогда не рано начать думать о целях независимости и успеха во взрослой жизни и работать над их достижением. Вопросы, которые могут возникнуть у семей, включают: Что будет делать ученик после окончания средней школы? Поступит ли он в колледж или профессиональное училище? Будет ли он работать на условиях поддерживаемого трудоустройства или получит конкурентоспособную работу? Будет ли он жить самостоятельно или продолжит жить дома? Потребуется ли помощь других организаций для реализации этих планов? К 14 годам или до 9-го класса IEP должна включать мероприятия, которые помогут ученику перейти от средней школы к взрослой жизни в обществе. Этот процесс называется планированием перехода.

## ЧТО ТАКОЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПЛАН ПЕРЕХОДА (ИТР)?

План перехода записывается в IEP в разделе, называемом ITP. Раздел ITP IEP пересматривается и корректируется не реже одного раза в год в рамках совещания группы по разработке IEP.

ITP призван помочь учащемуся спланировать свою жизнь после окончания учебы, которая может включать в себя следующее:

- Послешкольное образование (2- или 4-годичные колледжи/университеты)
- Программы обучения (практическое обучение для получения сертификата)
- Поддерживаемое или конкурентоспособное трудоустройство
- Самостоятельное проживание
- Участие сообщества

## ЭТАПЫ ПЛАНИРОВАНИЯ ПЕРЕХОДА



До достижения 14-летнего  
возраста или до  
поступления в 9 класс

Сильные стороны, предпочтения, интересы и потребности учащегося выявляются посредством соответствующих возрастным оценкам, включенных в учебную программу. Затем эти данные документируются в ИТР на ежегодном собрании команды ИЕР



Определите цели  
послешкольного  
образования

Цели послешкольного образования определяются на основе оценки интересов учащегося после завершения обучения в средней школе. Измеримые цели послешкольного образования документируются в ИТР.



Переходные мероприятия

Мероприятия по переходу на следующий уровень образования и/или профессиональной подготовки, к трудоустройству и, при необходимости, навыкам самостоятельной жизни помогают ученикам понять различия в вариантах получения послешкольного образования, узнать о навыках и путях трудоустройства, а также могут включать в себя развитие навыков, необходимых для достижения самостоятельной жизни.



Возраст  
совершеннолетия



До достижения учащимся 18-летия семьи информируются о "возрасте совершеннолетия". По достижении 18 лет право принимать решения, касающиеся образования, переходит к учащемуся. Родители/опекуны и учащиеся должны быть проинформированы о передаче прав командой ИЕР. Этот акт информирования затем документируется в ИЕР, начиная как минимум за год до 18-летия учащегося.

*СОВЕТ: Родителям/опекунам и учащимся следует заранее ознакомиться с правами и обязанностями, возникающими по достижении совершеннолетия.*

## КТО УЧАСТВУЕТ В СОБРАНИИ КОМАНДЫ IEP?

Учащиеся и их семьи являются ключевыми членами команды по разработке IEP. Когда на собрании команды IEP планируется разработка ITR, учащегося необходимо пригласить на собрание. Это делается путем указания имени учащегося в форме *“Уведомление об участии в собрании по разработке Индивидуальной программы образования (IEP)”*. В рамках разработки ITR родителей/опекунов и учащихся ежегодно просят указать, существуют ли или планируются внешние агентства, которые в настоящее время или в перспективе предоставляют учащемуся услуги по переходу, и дано ли разрешение на приглашение этой организации в следующем году.

## ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ УЧАСТНИКИ

### Родитель или опекун

Знает сильные стороны, потребности и индивидуальные особенности ученика

### Администратор школы

Обладает знаниями об услугах специального образования и имеет полномочия распределять ресурсы округа

### Учитель специального образования

Педагог, обладающий экспертными знаниями об особенностях развития и обучения данного ученика, а также о влиянии этих особенностей на его прогресс

### Учитель общего образования

Учитель общего образования, который обеспечивает базовое обучение и внедряет необходимые адаптации и модификации

### Квалифицированный персонал округа

Может объяснить результаты оценки и использовать их для планирования обучения; может быть оценщиком, специалистом по смежным услугам или одним из членов команды, перечисленных выше

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УЧАСТНИКИ

### Другие специалисты

Другие лица, обладающие знаниями или специальными экспертными навыками в отношении данного ученика, приглашенные родителями/опекунами или администрацией округа.

### Учащийся

При разработке Индивидуального плана перехода (ИП) учащегося необходимо пригласить на собрание группы по разработке ИЕР

### Представитель агентства

Представители сторонних организаций, которые, вероятно, будут предоставлять услуги\*

### Устный переводчик

Если требуются услуги переводчика, квалифицированный персонал, назначенный округом

\*В качестве примеров других организаций можно привести, помимо прочих, представителей домов для инвалидов, частные школы, региональные центры и/или Департамент реабилитации.

## НАСКОЛЬКО ВАЖНО УЧАСТИЕ УЧАЩЕГОСЯ?

Участие учащегося является наиболее важной частью планирования переходного периода. Учащийся должен быть уведомлен о собрании команды IEP в письменной форме. Учащийся может принимать участие следующими способами:

- Расскажите членам команды IEP, чем вы хотели бы заниматься после окончания средней школы
- Принимайте активное участие в собрании команды IEP, задавая вопросы или руководя собранием команды
- Внимательно выслушивайте и отвечайте на вопросы членов команды, присутствующих на совещании
- Предоставьте информацию о ваших личных сильных сторонах, предпочтениях, интересах и потребностях
- Ставьте цели и участвуйте в мероприятиях по их достижению
- Узнайте о местных ресурсах и услугах

---

***СОВЕТ: Учащиеся должны развивать навыки принятия решений и общения, излагая свои планы на будущее во время собрания команды IEP.***

---

## НАСКОЛЬКО ВАЖНО УЧАСТИЕ РОДИТЕЛЕЙ/ОПЕКУНОВ?

Участие родителей/опекунов является ключевым компонентом успешного планирования перехода. Родители/опекуны должны быть уведомлены о собрании команды по разработке IEP в письменной форме. Родители/опекуны принимают участие следующими способами:

- Принимайте активное участие в собрании команды IEP, задавая вопросы
- Сообщайте команде IEP о предметах озабоченности, связанных с переходным периодом
- Задавайте вопросы о результатах оценки переходного периода
- Оказывайте помощь ученику в организации мероприятий по адаптации, в том числе тех, которые включены в ITR
- Для получения информации и ресурсов обратитесь к учителю по вопросам адаптации, прикрепленному к школе, где учится ваш ребенок

---

***СОВЕТ: В мероприятиях по переходу могут принимать участие семьи,***

*школы, представители местного сообщества и сторонние организации.  
Чтобы получить максимальную отдачу,  
к собранию команды IEP лучше всего подготовиться заранее.*

---

## ИЗ КАКИХ КОМПОНЕНТОВ СОСТОИТ ИТР?

Результаты планирования перехода документируются в ИТР. В частности, документируются следующие пункты:

Проведенные оценочные мероприятия по переходу, результаты которых отражают сильные стороны, предпочтения, интересы и потребности учащегося

Цели послешкольного образования, связанные с образованием/обучением, трудоустройством и, при необходимости, навыками самостоятельной жизни

Мероприятия по переходу помогают ученику достичь цели послешкольного образования, связанные с образованием/обучением, трудоустройством и, при необходимости, навыками самостоятельной жизни

Лица, ответственные за оказание помощи ученику в осуществлении мероприятий по адаптации

Курс обучения или курсы, которые ему необходимо пройти для завершения обучения в средней школе

Участие какого-либо агентства, если таковое имелось

---

***СОВЕТ: Услуги по переходу должны соответствовать сильным сторонам, предпочтениям, интересам и потребностям учащегося.***

---

## ЧТО ТАКОЕ ОЦЕНКА ПЕРЕХОДНОГО ПЕРИОДА?

Для составления ИТР, учитывающего индивидуальные потребности ученика, школа будет использовать соответствующие возрасту оценочные тесты, интегрированные в учебную программу. Цель оценки переходного периода – определить потребности ученика в рамках перехода на основе его интересов и предпочтений. Процесс оценки перехода может включать в себя проведение опросников интересов, интервью, анализ успеваемости и изучение образцов работы ученика в рамках непрерывного процесса сбора данных об ученике. К соответствующим возрасту инструментам оценки перехода относятся, помимо прочего, опросники интересов, анкеты, оценочные тесты на основе учебной программы и рейтинговые шкалы. Соответствующие возрасту оценки перехода помогают членам команды IEP получить информацию о послешкольном образовании, трудоустройстве, участии в жизни сообщества и, при необходимости, навыках самостоятельной жизни. Результаты оценки затем используются для разработки значимых целей послешкольного образования и мероприятий по переходу для ученика.

---

***СОВЕТ: Оценка переходного периода помогает команде IEP принимать обоснованные решения относительно будущего ученика.***

---

## КАКОВЫ ЦЕЛИ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ СРЕДНЕЙ ШКОЛЫ?

Школа предоставляет переходные услуги, которые помогают ученику достичь своих целей после окончания средней школы. Цели послешкольного образования – это цели, которых ученик надеется достичь после окончания средней школы, такие как поступление в колледж, прохождение программы профессионального обучения, получение работы или самостоятельная жизнь. Команда IEP должна включить цели послешкольного образования в IEP ученика в областях образования и/или обучения, трудоустройства и, при необходимости, навыков самостоятельной жизни.

## ЧТО ПРЕДСТАВЛЯЮТ СОБОЙ ПЕРЕХОДНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ?

Переходные мероприятия – это комплекс мероприятий, призванных помочь учащемуся продвинуться к достижению целей послешкольного образования, изложенных в ИТР. Переходные мероприятия могут включать занятия в классе или в малых группах, экскурсии, подготовку к трудоустройству, обучение навыкам повседневной жизни, а также сопутствующие

услуги, такие как трудотерапия или физиотерапия. Ответственными за помощь учащемуся в выполнении этих мероприятий могут быть учителя, родители/опекуны, члены семьи, сам учащийся и другие соответствующие сотрудники школы. Иногда в организации переходных мероприятий участвуют общественные организации.

## КАК СООБЩЕСТВО СВЯЗАНО С ИТР?

В число местных организаций, оказывающих помощь учащимся с ограниченными возможностями и их семьям в получении переходных услуг, входят:

Департамент реабилитации

Региональные центры

Агентства социальных служб

Высшие учебные заведения, такие как муниципальные колледжи

Агентства здравоохранения и охраны психического здоровья

Общественные организации

---

***СОВЕТ: Родители/опекуны и учащиеся могут связаться со школьными учителями по переходу, чтобы узнать о местных агентствах, которые могут оказать поддержку в планировании и проведении переходных мероприятий.***

---

## КАК ДОЛГО УЧАЩИЕСЯ ИМЕЮТ ПРАВО НА ПОЛУЧЕНИЕ ПЕРЕХОДНЫХ УСЛУГ?

Услуги по переходу предоставляются до тех пор, пока учащийся не достигнет одного из следующих результатов, в зависимости от того, что наступит раньше:

Получит диплом \*

Достигнет 22 лет, если  
учится в школе

## КАКОВЫ ВЫПУСКНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДИПЛОМА?

Требования к выпускникам в округе периодически изменяются Советом по образованию LAUSD. Их следует обсуждать на каждом заседании команды IEP с учетом учебного плана учащегося.

Требования к получению диплома LAUSD	Освобождение от требований к получению диплома
<p>Для получения диплома учащийся должен:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Завершить необходимый курс обучения</li> <li>• Набрать минимальное количество зачетных единиц, необходимое для окончания обучения в год выпуска</li> <li>• Выполнить все требования штата Калифорния, применимые к данному году</li> <li>• Выполнить требования, не связанные с учебным курсом (например, участие в общественно полезной деятельности, волонтерская работа и т. д.)</li> </ul> <p>Учащиеся с ограниченными возможностями, получившие диплом, завершили среднее образование и больше не имеют права на получение услуг специального образования в рамках школьного округа.</p>	<p>В соответствии с Калифорнийским образовательным кодексом, учащиеся из определенных групп освобождаются от требований к получению диплома LAUSD, которые предъявляются в дополнение к общештатным требованиям к курсам. Освобождение от требований возможно для:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Учащихся с ограниченными возможностями, имеющих право на прохождение альтернативной оценки в Калифорнии (как это указано в их IEP). *Учащиеся, получившие диплом по этой льготе, сохраняют право на получение специального образования до достижения 22 лет или до завершения обучения для получения диплома без льготы.</li> <li>• Учащиеся, находящиеся в приемных семьях</li> <li>• Учащиеся, оказавшиеся бездомными</li> <li>• Бывшие ученики школы при суде по делам несовершеннолетних</li> <li>• Учащиеся, являющиеся детьми военнослужащих</li> <li>• Учащиеся, являющиеся детьми мигрантов</li> <li>• Учащиеся, участвующие в программе для новоприбывших</li> </ul>

	<p>Для получения диплома учащийся должен соответствовать минимальным требованиям к выпускным экзаменам, установленным Департаментом образования штата Калифорния (CDE). См. <a href="https://www.cde.ca.gov/ci/gs/hs/hsgmin.asp">https://www.cde.ca.gov/ci/gs/hs/hsgmin.asp</a> для получения дополнительной информации. Учащиеся должны выполнить требования программы CDE с оценкой "D" или выше.</p>
--	---

## **ЧТО ПРОИЗОЙДЕТ, ЕСЛИ УЧАЩИЙСЯ НЕ ВЫПОЛНИТ ВЫПУСКНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ДИПЛОМА?**

Если учащийся не получает диплом, он может получить свидетельство об окончании курса обучения. Учащиеся с IEP могут получить свидетельство об окончании обучения, выполнив одно из следующих условий:

- Успешное завершение обучения по предписанному альтернативному курсу, указанному в IEP учащегося.
- Удовлетворительное достижение целей и задач IEP, определенных командой по разработке IEP в течение обучения в средней школе.
- Удовлетворительная посещаемость средней школы, участие в обучении, предусмотренном в их IEP, и достижение целей и задач перехода к взрослой жизни.

Учащиеся с ограниченными возможностями, имеющие право на получение свидетельства об окончании обучения, могут участвовать в одной церемонии вручения дипломов, а также в любых школьных мероприятиях, связанных с выпуском, в которых могли бы участвовать учащиеся без ограничений по здоровью.

Учащиеся, получившие свидетельство об окончании обучения, могут продолжить обучение для получения диплома и имеют право на получение услуг специального образования до достижения 22 лет или до получения диплома.

## ЧТО ТАКОЕ СВОДКА РЕЗУЛЬТАТОВ?

Сводка результатов – это документ, содержащий краткое описание академических достижений и функциональных результатов, а также рекомендации по необходимой поддержке для достижения учащимся своих целей после окончания средней школы. Сводка успеваемости поможет объяснить потребность учащегося в разумных условиях и поддержке при переходе к обучению, профессиональной подготовке, трудоустройству или приобретению навыков самостоятельной жизни в учреждениях послешкольного образования. Сводка результатов должна быть заполнена в рамках подготовки к заключительному собранию команды IEP, которое проводится не ранее чем за 150 дней до последнего дня учебного года или последнего дня продленного учебного года (ESY), если учащийся имеет на это право.

## КАКИЕ РЕСУРСЫ ДОСТУПНЫ, ЕСЛИ У МЕНЯ ОСТАЛИСЬ ВОПРОСЫ?

- Директор, специалисты по работе с детьми с особыми потребностями и педагоги по переходу в вашей школе.
- [Руководство для родителей по вопросам специального образования \(включая процессуальные права и гарантии\)](#)
- [IEP и вы](#)



## РЕСУРСЫ

Отдел специального образования

Вебсайт: <https://sped.lausd.org>

Окружной офис по переходным услугам

Вебсайт: <https://sped.lausd.org/dots>

Офис поддержки школ и семей (SFSS)

Вебсайт: <https://lausd.org/spedContactUs>

Телефон: (213) 241-6701

Этот офис может помочь с вопросами, проблемами и/или жалобами, касающимися специального образования или, в частности, IEP учащегося. Для получения дополнительной информации посетите раздел "Контакты" на веб-сайте Отдела специального образования.

Справочник для родителей и учащихся доступен во всех школах округа. Посетите веб-сайт Отдела операций округа.

Вебсайт: <https://www.lausd.org/Page/16910>

Общественный консультативный комитет (CAC)

Вебсайт: <https://www.lausd.org/Page/10285>

Обязанности CAC определены в Калифорнийском образовательном кодексе и включают в себя выполнение консультативной функции по вопросам разработки, внесения изменений и пересмотра местного плана по специальному образованию.

## ДРУГИЕ РЕСУРСЫ

Департамент образования штата Калифорния (CDE)

Вебсайт: <http://www.cde.ca.gov>

Телефон: (916) 319-0800

Министерство образования США

Вебсайт: <https://sites.ed.gov/idea>

Телефон: 1-800-872-5327

Департамент услуг для лиц с ограниченными возможностями развития (DDS)

Вебсайт: <https://www.dds.ca.gov/rc/>

Телефон: 1-833-421-0061

DDS координирует и предоставляет услуги жителям Калифорнии с нарушениями развития через общештатную сеть из 21 некоммерческой организации, работающей на уровне местных сообществ и известной как региональные центры.

Служба защиты детей округа Лос-Анджелес, штат Калифорния (CCS)

Вебсайт: <http://publichealth.lacounty.gov/cms/ccs.htm>

Телефон: 1-800-288-4584

Электронная почта: [CCS@ph.lacounty.gov](mailto:CCS@ph.lacounty.gov)

CCS — это программа, действующая по всему штату, которая координирует и оплачивает медицинское обслуживание и терапевтические услуги для детей младше 21 года, имеющих определенные медицинские потребности.

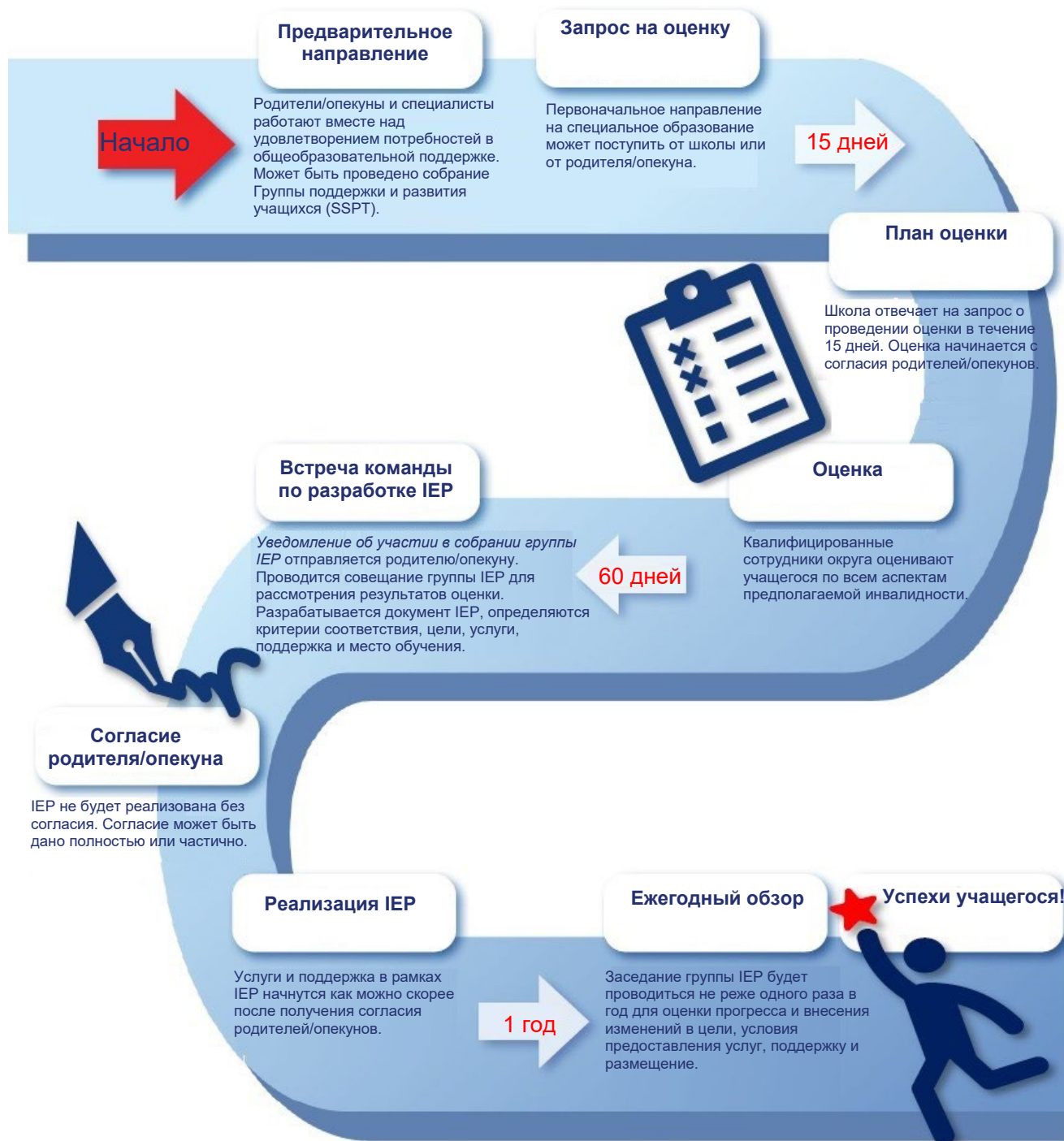
Департамент реабилитации (DOR)

Вебсайт: <https://www.dor.ca.gov/>

Телефон: 1-800-952-5544 / Для людей с нарушениями слуха: 1-844-729-2800

Департамент реабилитации (DOR) помогает жителям Калифорнии с инвалидностью получить и сохранить работу, а также максимально обеспечить им равные возможности и способность жить независимо в своих общинах.

## ПРОЦЕСС ВЫПОЛНЕНИЯ ГРАФИКА IEP



Примечание: Родитель/опекун может запросить собрание команды IEP в любое время, когда сочтет это необходимым. Это собрание должно состояться в течение 30 дней с момента запроса.